

Vamos celebrar a diversidade linguística!

21 de fevereiro

DIA INTERNACIONAL DA LÍNGUA MATERNA

QUE LÍNGUAS SE FALAM NA TUA ESCOLA?



O Dia Internacional da Língua Materna é uma iniciativa da UNESCO



ESCOLA SUPERIOR
DE EDUCAÇÃO
E CIÉNCIAS SOCIAIS



Este cartaz é uma iniciativa do Programa "Avançar PLNM: Língua, Conhecimento e Inclusão" da Escola Superior de Educação e Ciências Sociais do Politécnico de Leiria



10 motivos para valorizar a língua materna

1. Assegura os direitos linguísticos – A ONU e a UNESCO reconhecem a educação na língua materna como um direito fundamental para a inclusão e equidade.

2. Constitui uma base para a aprendizagem – O domínio da língua materna contribui positivamente para a aprendizagem em geral, pois permite adquirir e transferir conhecimentos, desenvolver o raciocínio e estruturar o pensamento.

¡Hola!

3. Facilita a aquisição do conhecimento – Permite que os alunos compreendam melhor os conteúdos escolares, recorrendo à língua que melhor dominam.

4. Fortalece a identidade e a autoestima – Valorizar a língua materna reforça a confiança dos alunos e promove um sentido de pertença.

5. Preserva a diversidade cultural – Cada língua carrega histórias, saberes e visões do mundo que enriquecem a sociedade.

6. Reforça o bilinguismo e o multilinguismo – Manter e desenvolver a língua materna facilita a aprendizagem de novas línguas, incluindo o português, e amplia as competências comunicativas e cognitivas dos alunos.

Salut!

7. Favorece a inclusão e a equidade – Permitir o uso da língua materna reduz barreiras na educação e promove a igualdade de oportunidades.

8. Apoia a comunicação familiar – A utilização da língua materna evita que as crianças e jovens percam a capacidade de comunicar com os seus familiares na sua língua de origem.

9. Impulsiona o sucesso académico – Aprender com recurso à língua materna, melhora a compreensão e retenção de conteúdos, a literacia e, de uma forma geral, os resultados escolares dos alunos a longo prazo.

10. Prepara para o futuro profissional – O domínio da língua materna, aliado ao conhecimento de outras línguas, constitui uma mais-valia num mercado de trabalho globalizado.

こんにちは!

10 sugestões para celebrar as línguas maternas na escola

- 1. Mapa Linguístico** – Criar um mural com um mapa-múndi no qual cada aluno marca a(s) língua(s) que fala, para mostrar a diversidade linguística da comunidade escolar.
- 2. Sinaléticas Multilingues** – Afixar palavras e expressões em múltiplas línguas nos espaços escolares (p. ex., identificação de locais, ementa, frases úteis).
- 3. Biblioteca Multilingue** – Organizar uma coleção de livros infantis e juvenis em várias línguas para incentivar a leitura na língua materna.
- 4. Clube das Línguas** – Criar um espaço semanal no qual alunos de diferentes origens partilham palavras, expressões e curiosidades sobre as suas línguas maternas ou compõem, por exemplo, histórias e canções multilingues.
- 5. Festival de Contos e Canções** – Convidar alunos e famílias a partilhar histórias e músicas nas suas línguas maternas.
- 6. Padrinhos de Língua** – Estabelecer um sistema de mentoria, através do qual alunos bilingues ou multilingues ajudam colegas recém-chegados a adaptarem-se à escola, apoiando-os na comunicação e inclusão escolar.
- 7. Dia da Gastronomia e Cultura** – Implementar este dia no plano de atividades anuais da escola, para que os alunos e/ou as suas famílias possam partilhar pratos típicos e explicar a cultura associada na sua língua materna.
- 8. Rádio ou Canal Bilingue** – Criar um espaço, como um programa de rádio ou canal digital, onde os alunos, por exemplo, em pares, apresentam conteúdos em português e nas suas línguas maternas, partilhando notícias, entrevistas, músicas e curiosidades culturais, forma a promover a troca linguística e cultural entre toda a comunidade escolar.
- 9. Roteiro Cultural e Linguístico** – Criar um percurso na escola com estações onde os alunos descobrem diferentes línguas e culturas através de jogos, curiosidades e atividades interativas.
- 10. Semana das Línguas** – Planejar uma semana de atividades que celebrem a diversidade linguística e promovam o respeito pelas diferentes línguas faladas na escola, organizando, por exemplo, uma mostra de cinema multilingue seguida de debate, uma dramatização multilingue de uma peça de teatro ou um concurso de poesia multilingue, em que os alunos declamam poemas ou textos curtos nas suas línguas maternas, com tradução ou interpretação para português.

Hallo!

Hej!

你好!

10 sugestões para mobilizar a língua materna nas aprendizagens

Привіт!

1. Glossários bilingues – Pedir aos alunos que criem listas de vocabulário temático curricular (ex.: ciências, matemática) em português e nas suas línguas maternas.

2. Cartazes ou infográficos bilingues – Solicitar aos alunos que construam materiais visuais com termos, pequenas definições ou conceitos-chave em português e nas suas línguas maternas.

3. Escrita bilingue – Permitir que os alunos organizem ideias e conceitos ou façam rascunhos na sua língua materna antes de escreverem em português.

4. Leitura paralela – Incentivar os alunos a lerem textos em português e na sua língua materna sobre os temas em estudo, para facilitar a compreensão e a transferência de conhecimento.

5. Debates e apresentações multilingues – Permitir que os alunos discutam em pequenos grupos ou preparem individualmente um tema ou tópico na sua língua materna antes de o apresentarem em português.

6. Uso de dicionários bilingues e tecnologia – Permitir e encorajar o uso de aplicações de tradução e dicionários para apoiar a aprendizagem, nos níveis iniciais de proficiência.

7. Pesquisa e projetos em L1 e L2 – Permitir que os alunos façam pesquisas na sua língua materna e depois apresentem os resultados em português.

8. Vídeos educativos multilingues – Usar e propor recursos audiovisuais em várias línguas (p. ex., vídeos no Youtube que permitem a ativação de legendas em diferentes línguas) para reforçar o entendimento de conteúdos escolares.

9. Revisão de conteúdos com pares bilingues – Incentivar alunos que falam a mesma língua a discutir e explicar conceitos entre si, na sua língua materna, para realizar uma tarefa em português.

10. Criação de perguntas e respostas bilingues – Sugerir aos alunos que formulam perguntas sobre um tema curricular na sua língua materna e tentem responder em português, por forma a promover a compreensão e a transferência de conhecimento entre as línguas.

Салам!

Olá!

שלום!